

# Navision Shipping DK ApS

Strandvejen 102 E, 6., 2900 Hellerup

**CVR-nr. 37 55 30 93**

*Company reg. no. 37 55 30 93*

## Årsrapport *Annual report*

**21. marts - 31. december 2016**

*21 March - 31 December 2016*

Årsrapporten er fremlagt og godkendt på selskabets ordinære generalforsamling den 23. maj 2017.

*The annual report have been submitted and approved by the general meeting on the 23 May 2017.*

---

**Peter Alexis Georg Jein**

Dirigent

*Chairman of the meeting*

*Notes to users of the English version of this document:*

- *This document contains a Danish version as well as an English version. In the event of any dispute regarding the interpretation of any part of the document, the Danish version of the document shall prevail.*
- *To ensure the greatest possible applicability of the English version of the document, British English terminology has been used.*
- *Please note that decimal points remain unchanged from the Danish version of the document. This means that for instance USD 146.940 is the same as the English amount of USD 146,940, and that 23,5 % is the same as the English 23.5 %.*

**Indholdsfortegnelse*****Contents***

---

	<b>Side</b>
	<b><u>Page</u></b>
<b>Påtegninger</b>	
<b><i>Reports</i></b>	
Ledelsespåtegning	1
<i>Management's report</i>	
Den uafhængige revisors revisionspåtegning	2
<i>Independent auditor's report</i>	
<b>Ledelsesberetning</b>	
<b><i>Management's review</i></b>	
Selskabsoplysninger	7
<i>Company data</i>	
Ledelsesberetning	8
<i>Management's review</i>	
<b>Årsregnskab 21. marts - 31. december 2016</b>	
<b><i>Annual accounts 21 March - 31 December 2016</i></b>	
Anvendt regnskabspraksis	9
<i>Accounting policies used</i>	
Resultatopgørelse	17
<i>Profit and loss account</i>	
Balance	18
<i>Balance sheet</i>	
Noter	20
<i>Notes</i>	

## **Ledelsespåtegning** *Management's report*

---

Direktionen har dags dato aflagt årsrapporten for regnskabsåret 21. marts - 31. december 2016 for Navision Shipping DK ApS.

*The managing director has today presented the annual report of Navision Shipping DK ApS for the financial year 21 March to 31 December 2016.*

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*The annual report has been presented in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Jeg anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter min opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 21. marts - 31. december 2016.

*I consider the accounting policies used appropriate, and in my opinion the annual accounts provide a true and fair view of the company's assets and liabilities and its financial position as on 31 December 2016 and of the company's results of its activities in the financial year 21 March to 31 December 2016.*

Ledelsesberetningen indeholder efter min opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

*I am of the opinion that the management's review includes a fair description of the issues dealt with.*

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

*The annual report is recommended for approval by the general meeting.*

Hellerup, den 23. maj 2017

*Hellerup, 23 May 2017*

### **Direktion**

*Managing Director*

Peter Alexis Georg Jein

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

### **Til anpartshaverne i Navision Shipping DK ApS**

*To the shareholders of Navision Shipping DK ApS*

#### **Konklusion**

##### ***Opinion***

Vi har revideret årsregnskabet for Navision Shipping DK ApS for regnskabsåret 21. marts - 31. december 2016, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

*We have audited the annual accounts of Navision Shipping DK ApS for the financial year 21 March to 31 December 2016, which comprise accounting policies used, profit and loss account, balance sheet and notes. The annual accounts are prepared in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 21. marts - 31. december 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

*In our opinion, the annual accounts give a true and fair view of the company's assets, liabilities and financial position at 31 December 2016 and of the results of the company's operations for the financial year 21 March to 31 December 2016 in accordance with the Danish Financial Statements Act.*

#### **Grundlag for konklusion**

##### ***Basis for opinion***

Vi har udført vores revision i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark. Vores ansvar ifølge disse standarder og krav er nærmere beskrevet i revisionspåtegningens afsnit "Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet". Vi er uafhængige af selskabet i overensstemmelse med internationale etiske regler for revisorer (IESBA's Etiske regler) og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, ligesom vi har opfyldt vores øvrige etiske forpligtelser i henhold til disse regler og krav. Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

*We conducted our audit in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark. Our responsibilities under those standards and requirements are further described in the below section "Auditor's responsibilities for the audit of the annual accounts". We are independent of the company in accordance with international ethics standards for accountants (IESBA's Code of Ethics) and the additional requirements applicable in Denmark, and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with these standards and requirements. We believe that the audit evidence obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.*

#### **Ledelsens ansvar for årsregnskabet**

*The management's responsibilities for the annual accounts*

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

*The management is responsible for the preparation of annual accounts that give a true and fair view in accordance with the Danish Financial Statements Act. The management is also responsible for such internal control as the management determines is necessary to enable the preparation of annual accounts that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.*

Ved udarbejdelsen af årsregnskabet er ledelsen ansvarlig for at vurdere selskabets evne til at fortsætte driften; at oplyse om forhold vedrørende fortsat drift, hvor dette er relevant; samt at udarbejde årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift, medmindre ledelsen enten har til hensigt at likvidere selskabet, indstille driften eller ikke har andet realistisk alternativ end at gøre dette.

*In preparing the annual accounts, the management is responsible for evaluating the company's ability to continue as a going concern, and, when relevant, disclosing matters related to going concern and using the going concern basis of accounting when preparing the annual accounts, unless the management either intends to liquidate the company or to cease operations, or if it has no realistic alternative but to do so.*

### **Revisors ansvar for revisionen af årsregnskabet**

#### *Auditor's responsibilities for the audit of the annual accounts*

Vores mål er at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet som helhed er uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, og at afgive en revisionspåtegning med en konklusion. Høj grad af sikkerhed er et højt niveau af sikkerhed, men er ikke en garanti for, at en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, altid vil afdække væsentlig fejlinformation, når sådan findes. Fejlinformationer kan opstå som følge af besvigelser eller fejl og kan betragtes som væsentlige, hvis det med rimelighed kan forventes, at de enkeltvis eller samlet har indflydelse på de økonomiske beslutninger, som regnskabsbrugerne træffer på grundlag af årsregnskabet.

*Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the annual accounts as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report including an opinion. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements may arise due to fraud or error and may be considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions made by users on the basis of the annual accounts*

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

---

Som led i en revision, der udføres i overensstemmelse med internationale standarder om revision og de yderligere krav, der er gældende i Danmark, foretager vi faglige vurderinger og opretholder professionel skepsis under revisionen. Herudover:

*As part of an audit conducted in accordance with international standards on auditing and the additional requirements applicable in Denmark, we exercise professional evaluations and maintain professional scepticism throughout the audit. We also:*

- Identificerer og vurderer vi risikoen for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl, udformer og udfører revisionshandlinger som reaktion på disse risici samt opnår revisionsbevis, der er tilstrækkeligt og egnet til at danne grundlag for vores konklusion. Risikoen for ikke at opdage væsentlig fejlinformation forårsaget af besvigelser er højere end ved væsentlig fejlinformation forårsaget af fejl, idet besvigelser kan omfatte sammensværgelser, dokumentfalsk, bevidste udeladelser, vildledning eller tilsidesættelse af intern kontrol.
- *Identify and assess the risks of material misstatement in the annual accounts, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures in response to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than the risk of not detecting a misstatement resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.*
- Opnår vi forståelse af den interne kontrol med relevans for revisionen for at kunne udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke for at kunne udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol.
- *Obtain an understanding of the internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the company's internal control.*
- Tager vi stilling til, om den regnskabspraksis, som er anvendt af ledelsen, er passende, samt om de regnskabsmæssige skøn og tilknyttede oplysninger, som ledelsen har udarbejdet, er rimelige.
- *Evaluate the appropriateness of accounting policies used by the management and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the management.*

## Den uafhængige revisors revisionspåtegning

### *Independent auditor's report*

---

- Konkluderer vi, om ledelsens udarbejdelse af årsregnskabet på grundlag af regnskabsprincippet om fortsat drift er passende, samt om der på grundlag af det opnåede revisionsbevis er væsentlig usikkerhed forbundet med begivenheder eller forhold, der kan skabe betydelig tvivl om selskabets evne til at fortsætte driften. Hvis vi konkluderer, at der er en væsentlig usikkerhed, skal vi i vores revisionspåtegning gøre opmærksom på oplysninger herom i årsregnskabet eller, hvis sådanne oplysninger ikke er tilstrækkelige, modificere vores konklusion. Vores konklusioner er baseret på det revisionsbevis, der er opnået frem til datoen for vores revisionspåtegning. Fremtidige begivenheder eller forhold kan dog medføre, at selskabet ikke længere kan fortsætte driften.
- *Conclude on the appropriateness of the management's preparation of the annual accounts being based on the going concern principle and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may raise significant doubt about the company's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the annual accounts or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the company to cease to continue as a going concern.*
- Tager vi stilling til den samlede præsentation, struktur og indhold af årsregnskabet, herunder noteoplysningerne, samt om årsregnskabet afspejler de underliggende transaktioner og begivenheder på en sådan måde, at der gives et retvisende billede heraf.
- *Evaluate the overall presentation, structure and contents of the annual accounts, including the disclosures in the notes, and whether the annual accounts reflect the underlying transactions and events in a manner that gives a true and fair view.*

Vi kommunikerer med den øverste ledelse om blandt andet det planlagte omfang og den tidsmæssige placering af revisionen samt betydelige revisionsmæssige observationer, herunder eventuelle betydelige mangler i intern kontrol, som vi identificerer under revisionen.

*We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in the internal control that we identify during our audit.*

### **Udtalelse om ledelsesberetningen**

#### ***Statement on the management's review***

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

*The management is responsible for the management's review.*

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

*Our opinion on the annual accounts does not cover the management's review, and we do not express any kind of assurance opinion on the management's review.*

## **Den uafhængige revisors revisionspåtegning** *Independent auditor's report*

---

I tilknytning til vores revision af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved revisionen eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

*In connection with our audit of the annual accounts, our responsibility is to read the management's review and in that connection consider whether the management's review is materially inconsistent with the annual accounts or our knowledge obtained during the audit, or whether it otherwise appears to contain material misstatement.*

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

*Furthermore, it is our responsibility to consider whether the management's review provides the information required under the Danish Financial Statements Act.*

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

*Based on the work we have performed, we believe that the management's review is in accordance with the annual accounts and that it has been prepared in accordance with the requirements of the Danish Financial Statement Acts. We did not find any material misstatement in the management's review.*

København, den 23. maj 2017

*Copenhagen, 23 May 2017*

### **Grant Thornton**

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
*State Authorised Public Accountants*  
CVR-nr. 34 20 99 36  
*Company reg. no. 34 20 99 36*

### **Martin S. Haaning**

statsautoriseret revisor  
*State Authorised Public Accountant*



## Selskabsoplysninger

### *Company data*

---

#### **Selskabet**

##### *The company*

Navision Shipping DK ApS  
Strandvejen 102 E, 6.  
2900 Hellerup

CVR-nr.: 37 55 30 93

*Company reg. no.*

Regnskabsår: 21. marts - 31. december

*Financial year: 21 March - 31 December*

#### **Direktion**

##### *Managing Director*

Peter Alexis Georg Jein

#### **Revision**

##### *Auditors*

Grant Thornton, Statsautoriseret Revisionspartnerselskab  
Stockholmsgade 45  
2100 København Ø

#### **Modervirksomhed**

##### *Parent company*

Navision Trading ApS

## **Ledelsesberetning** *Management's review*

---

### **Selskabets væsentligste aktiviteter**

#### *The principal activities of the company*

Navision Shipping DK ApS er en anerkendt og internationalt arbejdende operatørvirksomhed indenfor befragtning af mini handy, handysize og handy max bulk carriers. Navision Shipping DK ApS arbejder på det åbne spotmarked såvel som på kontraktmarkedet.

*Navision Shipping DK ApS is an established and international operator chartering mini handy, handysize and handymax bulk carriers. Navision Shipping DK ApS is operating in the open market as well as the contract market.*

### **Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold**

#### *Development in activities and financial matters*

Årets bruttofortjeneste udgør USD 626.124 mod USD 0 sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør USD 472.217 mod USD 0 sidste år. Ledelsen anser årets resultat for tilfredsstillende.

*The gross profit for the year is DKK 626.124 against DKK last year. The results from ordinary activities after tax are DKK 472.217 against DKK last year. The management consider the results satisfactory.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Årsrapporten for Navision Shipping DK ApS er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

*The annual report for Navision Shipping DK ApS is presented in accordance with those regulations of the Danish Financial Statements Act concerning companies identified as class B enterprises.*

Årsrapporten aflægges i amerikanske dollar med valutakurs 31. december 2016, 705,28. Det er selskabets første regnskabsår, hvorfor der ikke er angivet sammenligningstal.

*The annual report are presented in American dollars (USD) with exchange rate from DKK of 31 December 2016, 706.28. It is the company's first financial year and therefor their are no comparative financial statement for the last year.*

### **Generelt om indregning og måling**

#### *Recognition and measurement in general*

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

*Income is recognised in the profit and loss account concurrently with its realisation, including the recognition of value adjustments of financial assets and liabilities. Likewise, all costs, these including depreciation, amortisation, writedown, provisions, and reversals which are due to changes in estimated amounts previously recognised in the profit and loss account are recognised in the profit and loss account.*

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

*Assets are recognised in the balance sheet when the company is liable to achieve future, financial benefits and the value of the asset can be measured reliably.*

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

*Liabilities are recognised in the balance sheet when the company is liable to lose future, financial benefits and the value of the liability can be measured reliably.*

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

*At the first recognition, assets and liabilities are measured at cost. Later, assets and liabilities are measured as described below for each individual accounting item.*

## **Anvendt regnskabspraksis**

### ***Accounting policies used***

---

Visse finansielle aktiver og forpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvorved der indregnes en konstant effektiv rente over løbetiden. Amortiseret kostpris opgøres som oprindelig kostpris med fradrag af eventuelle afdrag samt tillæg/fradrag af den akkumulerede amortisering af forskellen mellem kostpris og nominelt beløb. Herved fordeles kurstab og kursgevinst over aktivets eller forpligtelsens løbetid.

*Certain fixed asset investments and liabilities are measured at amortised cost, by which method a fixed, effective interest is recognised during the useful life of the asset or the liability. Amortised cost is recognised as the original cost with deduction of any payments and additions/deductions of the accrued amortisation of the difference between cost and nominal amount. In this way capital losses and capital profits are spread over the useful life.*

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

*At recognition and measurement, such predictable losses and risks are taken into consideration, which may appear before the annual report is presented, and which concerns matters existing on the balance sheet date.*

### **Omregning af fremmed valuta**

#### ***Translation of foreign currency***

Transaktioner i fremmed valuta omregnes til transaktionsdagens kurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på betalingsdagen, indregnes i resultatopgørelsen som en finansiell post.

*Transactions in foreign currency are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. Differences in the rate of exchange arising between the rate at the date of transaction and the rate at the date of payment are recognised in the profit and loss account as an item under net financials.*

Tilgodehavender, gæld og andre monetære poster i fremmed valuta, omregnes til balancedagens valutakurs. Forskellen mellem balancedagens kurs og kursen på tidspunktet for tilgodehavendets eller gældsforpligtelsens opståen eller indregning i seneste årsregnskab indregnes i resultatopgørelsen under finansielle indtægter og omkostninger.

*Debtors, creditors, and other monetary items in foreign currency are translated by using the closing rate. The difference between the closing rate and the rate at the time of the occurrence or the recognition in the latest annual accounts of the amount owed or the liability is recognised in the profit and loss account under financial income and expenses.*

Anlægsaktiver og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta og som ikke anses for at være investeringsaktiver måles til kursen på transaktionsdagen.

*Fixed assets and other non-monetary assets acquired in foreign currency and which are not considered to be investment assets purchased in foreign currencies are measured at the exchange rate on the transaction date.*

## **Anvendt regnskabspraksis**

### ***Accounting policies used***

---

Opfylder de udenlandske tilknyttede virksomheder og associerede virksomheder kriterierne for selvstændige enheder, omregnes resultatopgørelserne til en gennemsnitlig valutakurs for perioden, og balanceposterne omregnes til balancedagens valutakurser. Kursdifferencer, som er opstået ved omregning af udenlandske tilknyttede virksomheders egenkapital ved årets begyndelse til balancedagens valutakurser, indregnes direkte på egenkapitalen. Dette gælder også kursdifferencer, som er opstået ved omregning af resultatopgørelser fra gennemsnitskurser til balancedagens valutakurser.

*In case the foreign group enterprises and associated enterprises meet the criteria for being independent units, the profit and loss accounts are translated by using an average exchange rate for the period in question, and the balance sheet items are translated by using the closing rate. Differences arising in connection with the translation of the equity of foreign group enterprises at the beginning of the year to the closing rate are recognised directly in the equity. The same goes for differences arising in connection with translation of the profit and loss accounts from average exchange rate to the closing rate.*

Ved indregning af udenlandske tilknyttede virksomheder, der er integrerede enheder, omregnes monetære poster til balancedagens kurs. Ikke-monetære poster omregnes til kursen på anskaffelsestidspunktet eller på tidspunktet for efterfølgende op- eller nedskrivning af aktivet. Resultatopgørelsens poster omregnes til transaktionsdagens kurs, idet poster afledt af ikke-monetære poster dog omregnes til historiske kurser for den ikke-monetære post.

*At recognition of foreign group enterprises which are integrated units, the monetary items are translated by using the closing rate. Non monetary items are translated by using the exchange rate prevailing at the time of acquisition or at the time of the following depreciation or writedown of the asset. The items of the profit and loss account are translated by using the exchange rate prevailing at the date of the transaction. However, items in the profit and loss account deriving from non monetary items are translated by using historical prices.*

Kursregulering af mellemværender med udenlandske tilknyttede virksomheder, der anses for en del af den samlede investering i tilknyttede virksomheder, indregnes direkte i egenkapitalen. Tilsvarende indregnes valutakursgevinster og valutakurstab på lån og afledte finansielle instrumenter, som er indgået til kurssikring af selvstændige udenlandske tilknyttede virksomheder, direkte i egenkapitalen.

*Currency adjustment of balances with group enterprises abroad that are considered part of the total investment in group enterprises are recognised directly in the equity. Likewise, foreign exchange gains and losses on loans and derived financial instruments for currency hedging independent group enterprises abroad are recognised in the equity.*

### **Afledte finansielle instrumenter**

#### ***Derived financial instruments***

Afledte finansielle instrumenter indregnes første gang i balancen til kostpris og måles efterfølgende til dagsværdi. Positive og negative dagsværdier af afledte finansielle instrumenter indgår i andre tilgodehavender henholdsvis anden gæld.

*At the first recognition, derived financial instruments are recognised at cost in the balance sheet. Afterwards they are measured at fair value. Positive and negative fair values of derived financial instruments are recognised under other debtors and other creditors respectively.*

## Anvendt regnskabspraksis

### *Accounting policies used*

---

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er beregnet til sikring af dagsværdien af et indregnet aktiv eller en indregnet forpligtelse, indregnes i resultatopgørelsen sammen med eventuelle ændringer i dagsværdien af det sikrede aktiv eller den sikrede forpligtelse.

*Changes in the fair value of derived financial instruments classified as and meeting the criteria for hedging the fair value of a recognised asset or a recognised liability are recognised in the profit and loss account together with any changes in the fair value of the hedged asset or the hedged liability.*

Ændringer i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, der er klassificeret som og opfylder betingelserne for sikring af fremtidige pengestrømme, indregnes i andre tilgodehavender eller anden gæld og i egenkapitalen.

*Changes in the fair value of derived financial instruments classified as and meeting the criteria for hedging future cash flows are recognised under amounts owed or other debt in the equity.*

Resulterer den fremtidige transaktion i indregning af aktiver eller forpligtelser, overføres beløb, som tidligere er indregnet i egenkapitalen til kostprisen for henholdsvis aktivet eller forpligtelsen. Resulterer den fremtidige transaktion i indtægter eller omkostninger, overføres beløb, som løbende er indregnet i egenkapitalen, til resultatopgørelsen i den periode, hvor det sikrede påvirker resultatopgørelsen.

*If the future transaction results in the recognition of assets or liabilities, amounts which have been recognised in the equity previously, are transferred to the cost for the asset or the liability, respectively. If the future transaction results in income or costs, amounts which have been recognised in the equity currently, are transferred to the profit and loss account in the period in which the hedged item influenced the profit and loss account.*

For afledte finansielle instrumenter, som ikke opfylder betingelserne for behandling som sikringsinstrumenter, indregnes ændringer i dagsværdi løbende i resultatopgørelsen.

*As regards any derived financial instruments which do not meet the criteria for being treated as hedging instruments, changes in the fair value are recognised currently in the profit and loss account.*

Ændring i dagsværdien af afledte finansielle instrumenter, som anvendes til sikring af nettoinvesteringer i selvstændige udenlandske tilknyttede virksomheder eller associerede virksomheder, indregnes direkte i egenkapitalen.

*Changes in the fair value of derived financial instruments used for hedging net investments in independent foreign group enterprises or associated enterprises are recognised directly in the equity.*

## Resultatopgørelsen

### *The profit and loss account*

#### **Bruttofortjeneste**

##### **Gross profit**

Bruttotab indeholder nettoomsætning, driftsomkostninger for skibe, andre driftsindtægter samt eksterne omkostninger.

*The gross loss comprises the net turnover, vessel operation expenses, other operating income, and external costs.*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Fragtindtægter indregnes pro rata i resultatopgørelsen over rejsens varighed.

*Freight income is recognised on a pro rata basis in the profit and loss account over the duration of the voyages.*

Indtægter fra time-charters periodiseres over charterperioden.

*Income from time charters is accrued over the charter period.*

### **Driftsomkostninger, skibe**

#### *Operation expenses, vessels*

Driftsomkostninger, skibe omfatter omkostninger, der afholdes til driften af de indcharterede skibe, herunder time-charter omkostninger, havneomkostninger, bunkers omkostninger samt øvrige driftsrelaterede omkostninger.

*The item of operating expenses, vessels includes expenses incurred for the operation of chartered vessels, including time charter expenses, port expenses, bunker expenses and other expenses relating to the operation of vessels.*

Ingen af selskabets time-charter har karakter af finansiel leasing

*None of the Company's time charters are in the nature of finance lease.*

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger.

*Other external costs comprise costs for distribution, sales, advertisement, administration, premises, loss on debtors, and operational leasing costs.*

### **Finansielle indtægter og omkostninger**

#### *Net financials*

Finansielle indtægter og omkostninger indeholder renter, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende finansielle aktiver og forpligtelser, amortisering af finansielle aktiver og forpligtelser, samt tillæg og godtgørelser under acontoskatteordningen mv. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

*Net financials comprise interest, realised and unrealised capital gains and losses concerning financial assets and liabilities, amortisation of financial assets and liabilities, additions and reimbursements under the Danish tax prepayment scheme, etc. Financial income and expenses are recognised in the profit and loss account with the amounts that concerns the financial year.*

### **Skat af årets resultat**

#### *Tax of the results for the year*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Årets skat, der består af årets aktuelle selskabsskat og ændring i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte i egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte i egenkapitalen.

*The tax for the year comprises the current tax for the year and the changes in deferred tax, and it is recognised in the profit and loss account with the share referring to the results for the year and directly in the equity with the share referring to entries directly on the equity.*

Selskabet er omfattet af de danske regler om tvungen sambeskatning med tilknyttede virksomheder.

*The company is subject to the Danish legislation concerning compulsory joint taxation with the Danish group enterprises.*

Den aktuelle danske selskabsskat fordeles ved afregning af sambeskatningsbidrag mellem de sambeskatte virksomheder i forhold til disses skattepligtige indkomster. I tilknytning hertil modtager virksomheder med skattemæssigt underskud sambeskatningsbidrag fra virksomheder, der har kunnet anvende dette underskud (fuld fordeling).

*The current Danish corporate tax is allocated among the jointly taxed companies in proportion to their respective taxable income (full allocation with reimbursement of tax losses).*

### **Balancen**

*The balance sheet*

### **Varebeholdninger**

*Inventories*

Bunkers måles til kostpris, opgjort efter FIFO-metoden, eller nettorealisationseværdi, hvor denne er lavere.

*Bunkers are measured at the lower of cost using the FIFO method and net realisable value.*

### **Tilgodehavender**

*Debtors*

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi. Der nedskrives til nettorealisationseværdien med henblik på at imødegå forventede tab.

*Debtors are measured at amortised cost which usually corresponds to face value. In order to meet expected losses, writedown takes place at the net realisable value.*

### **Periodeafgrænsningsposter**

*Accrued income and deferred expenses*

Periodeafgrænsningsposter, som er indregnet under aktiver, omfatter afholdte omkostninger vedrørende efterfølgende regnskabsår.

*Accrued income and deferred expenses recognised under assets comprise incurred costs concerning the next financial year.*



## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

### **Likvide beholdninger**

#### *Available funds*

Likvide beholdninger omfatter indeståender i pengeinstitutter og kontantbeholdninger.

*Available funds comprise cash at bank and in hand.*

### **Selskabsskat og udskudt skat**

#### *Corporate tax and deferred tax*

Aktuelle skattetilgodehavender og -forpligtelser indregnes i balancen med det beløb, der kan beregnes på grundlag af årets forventede skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter. Skattetilgodehavender og -forpligtelser præsenteres modregnet i det omfang, der er legal modregningsadgang, og posterne forventes afregnet netto eller samtidig.

*Current tax receivable and tax liabilities are recognised in the balance sheet at the amount calculated on the basis of the expected taxable income for the year adjusted for tax on previous years' taxable income and prepaid taxes. Tax receivable and tax liabilities are set off to the extent that legal right of set-off exists and if the items are expected to be settled net or simultaneously.*

Efter sambeskatningsreglerne hæfter Navision Shipping DK ApS forholdsmæssigt over for skattemyndighederne for selskabsskatter og kildeskatter på renter, royalties og udbytter opstået inden for sambeskatningskredsen.

*According to the rules of joint taxation, Navision Shipping DK ApS is proportionally liable towards the Danish tax authorities for the total corporation tax, including withholding tax on interest, royalties and dividends, arising within the jointly taxed group of companies.*

Udskudt skat er skatten af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

*Deferred tax is measured on the basis of all temporary differences in assets and liabilities with a balance sheet focus.*

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat.

*Deferred tax is measured based on the tax rules and tax rates applying under the legislation on the balance sheet date and prevailing when the deferred tax is expected to be released as current tax.*

### **Gældsforpligtelser**

#### *Liabilities*

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

*Other liabilities are measured at amortised cost which usually corresponds to the nominal value.*

### **Igangværende rejser, aktiver og passiver**

#### *Voyages in progress*

## **Anvendt regnskabspraksis** *Accounting policies used*

---

Igangværende rejser måles som den del af fakturerede omsætning og omkostninger, som vedrører den del af rejsen, der først bliver afsluttet efter balancedagen. Omsætning og omkostninger, opstået før balancedagen på igangværende rejser inkluderet i resultatopgørelsen pro rata baseret på ledelsens bedste skøn over rejsens totale omsætning og omkostninger.

*Voyages in progress are measured as the portion of turnover and costs invoiced which relate to that part of the voyage which will not be finished until after the balance sheet date. Turnover and costs occurring before the balance sheet date for voyage in progress are including in the profit and loss account at a pro rate share based on Management's best estimates of total turnover from and costs for the voyage.*

## Resultatopgørelse

### *Profit and loss account*

---

<u>Note</u>	21/3 - 31/12 2016 <u>USD</u>
<b>Bruttofortjeneste</b> <i>Gross profit</i>	<b>626.124</b>
1 Øvrige finansielle omkostninger <i>Other financial costs</i>	<u>-39.934</u>
<b>Resultat før skat</b> <i>Results before tax</i>	<b>586.190</b>
Skat af årets resultat <i>Tax on ordinary results</i>	<u>-113.973</u>
<b>Årets resultat</b> <i>Results for the year</i>	<u><b>472.217</b></u>
 <b>Forslag til resultatdisponering:</b> <i>Proposed distribution of the results:</i>	
Overføres til overført resultat <i>Allocated to results brought forward</i>	<u>472.217</u>
<b>Disponeret i alt</b> <i>Distribution in total</i>	<u><b>472.217</b></u>

**Balance**  
*Balance sheet*


---

<u>Note</u>	31/12 2016 USD
<b>Aktiver</b> <i>Assets</i>	
<b>Omsætningsaktiver</b> <i>Current assets</i>	
Bunkersbeholdning <i>Raw materials and consumables</i>	243.602
Varebeholdninger i alt <i>Inventories in total</i>	243.602
Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser <i>Trade debtors</i>	681.620
Igangværende rejser <i>Voyages in progress</i>	16.219
Andre tilgodehavender <i>Other debtors</i>	12.971
Periodeafgrænsningsposter <i>Accrued income and deferred expenses</i>	199.922
Tilgodehavender i alt <i>Debtors in total</i>	910.732
Likvide beholdninger <i>Available funds</i>	496.311
<b>Omsætningsaktiver i alt</b> <i>Current assets in total</i>	<b>1.650.645</b>
<b>Aktiver i alt</b> <i>Assets in total</i>	<b>1.650.645</b>

## Balance

### Balance sheet

<u>Note</u>	<u>31/12 2016</u> <u>USD</u>
<b>Passiver</b>	
<i>Equity and liabilities</i>	
<b>Egenkapital</b>	
<i>Equity</i>	
2 Virksomhedskapital <i>Contributed capital</i>	7.296
3 Overført resultat <i>Results brought forward</i>	472.217
<b>Egenkapital i alt</b> <i>Equity in total</i>	<b>479.513</b>
<b>Gældsforpligtelser</b>	
<i>Liabilities</i>	
Leverandører af varer og tjenesteydelser <i>Trade creditors</i>	653.652
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Debt to group enterprises</i>	145.736
Selskabsskat <i>Corporate tax</i>	113.973
Anden gæld <i>Other debts</i>	9.510
Igangværende rejser <i>Voyages in progress</i>	248.261
Kortfristede gældsforpligtelser i alt <i>Short-term liabilities in total</i>	1.171.132
<b>Gældsforpligtelser i alt</b> <i>Liabilities in total</i>	<b>1.171.132</b>
<b>Passiver i alt</b> <i>Equity and liabilities in total</i>	<b>1.650.645</b>
4 Eventualposter <i>Contingencies</i>	
5 Nærtstående parter <i>Related parties</i>	

## Noter

### Notes

	21/3 - 31/12 2016 USD
<b>1. Øvrige finansielle omkostninger</b>	
<i>Other financial costs</i>	
Andre finansielle omkostninger	
<i>Other financial costs</i>	39.934
	<b>39.934</b>
<b>2. Virksomhedskapital</b>	
<i>Contributed capital</i>	
Virksomhedskapital 21. marts 2016	
<i>Contributed capital 21 March 2016</i>	7.296
	<b>7.296</b>
<b>3. Overført resultat</b>	
<i>Results brought forward</i>	
Årets overførte overskud eller underskud	
<i>Profit or loss for the year brought forward</i>	472.217
	<b>472.217</b>
<b>4. Eventualposter</b>	
<i>Contingencies</i>	
<b>Sambeskatning</b>	
<i>Joint taxation</i>	
Selskabet indgår i den nationale sambeskatning med Intertrade Holding ApS, CVR-nr. 20868902 som administrationselskab og hæfter forholdsmæssigt for skattekrav i sambeskatningen.	
<i>Intertrade Holding ApS, company reg. no 20868902 being the administration company, the company is subject to the Danish scheme of joint taxation and it is proportionally liable for tax claims within the joint taxation scheme.</i>	
Selskabet hæfter forholdsmæssigt for eventuelle forpligtelser til at indeholde kildeskat på renter, royalties og udbytter for de sambeskattede selskaber.	
<i>The company is proportionally liable for any obligation to withhold tax on interest, royalties and dividends of the jointly taxed companies.</i>	

## Noter Notes

---

### 4. Eventualposter (fortsat) *Contingencies (continued)*

#### Sambeskatning (fortsat) *Joint taxation (continued)*

Hæftelserne udgør maksimalt et beløb svarende til den andel af kapitalen i selskabet, der ejes direkte eller indirekte af det ultimative moderselskab.

*The liabilities amount to a maximum corresponding to that share of the company capital, which is owned directly or indirectly by the ultimate parent company.*

De sambeskattede virksomheders samlede, kendte nettoforpligtelse over for SKAT fremgår af årsregnskabet for administrationselskabet.

*The jointly taxed enterprises' total, known net liability to the Danish tax authorities appears from the annual accounts of the administration company.*

Eventuelle senere korrektioner af selskabsskatter eller kildeskatter m.v. vil kunne medføre, at selskabets hæftelse udgør et andet beløb.

*Any subsequent adjustments of corporate taxes or withheld taxes etc. may cause changes in the company's liabilities.*

### 5. Nærtstående parter *Related parties*

Selskabet indgår i koncernregnskabet for Intertrade Holding ApS, Strandvejen 102E, 6, 2900 Hellerup.

*The company is included in the consolidated annual accounts of Intertrade Holding ApS, Strandvejen 102E, 6, 2900 Hellerup.*